

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

Part I

Partie I

## QUARTERLY INDEX

July 1 to September 30, 2004

## INDEX TRIMESTRIEL

Du 1<sup>er</sup> juillet au 30 septembre 2004

VOLUME 138

## TABLE OF CONTENTS

### COMMISSIONS

Canada Border Services Agency .....	1
Canada Customs and Revenue Agency .....	1
Canadian Environmental Assessment Agency.....	1
Canadian International Trade Tribunal.....	1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	1
Canadian Transportation Agency .....	2
Competition Tribunal .....	2
Hazardous Materials Information Review Commission ..	2
NAFTA Secretariat .....	2
National Energy Board .....	2
Patented Medicine Prices Review Board.....	2
Public Service Commission of Canada.....	2

<b>GOVERNMENT HOUSE</b> .....	2
-------------------------------	---

### GOVERNMENT NOTICES

Environment .....	2
Finance .....	3
Finance and International Trade .....	3
Health .....	3
Industry.....	3
International Trade.....	5
Notice of Vacancies.....	5
Public Safety and Emergency Preparedness .....	5
Superintendent of Financial Institutions .....	5
Supreme Court of Canada.....	5
Transport.....	5
Treasury Board .....	5

<b>MISCELLANEOUS NOTICES</b> .....	5
------------------------------------	---

<b>ORDERS IN COUNCIL</b> .....	9
--------------------------------	---

<b>PARLIAMENT</b> .....	9
-------------------------	---

<b>PROPOSED REGULATIONS</b> .....	9
-----------------------------------	---

<b>SUPPLEMENTS</b> .....	9
--------------------------	---

## TABLE DES MATIÈRES

### COMMISSIONS

Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	16
Agence des douanes et du revenu du Canada.....	16
Agence des services frontaliers du Canada.....	16
Commission de la fonction publique du Canada .....	16
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés .....	16
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses .....	16
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.....	16
Office des transports du Canada.....	17
Office national de l'énergie .....	17
Secrétariat de l'ALÉNA.....	17
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	17
Tribunal de la concurrence .....	18

<b>RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL</b> .....	19
--	----

### AVIS DU GOUVERNEMENT

Avis de postes vacants.....	15
Commerce international.....	15
Conseil du Trésor .....	15
Cour suprême du Canada.....	15
Environnement .....	15
Finances.....	15
Finances et Commerce international.....	15
Industrie.....	15
Santé .....	16
Sécurité publique et Protection civile .....	16
Surintendant des institutions financières .....	16
Transports .....	16

<b>AVIS DIVERS</b> .....	11
--------------------------	----

<b>DÉCRETS EN CONSEIL</b> .....	18
---------------------------------	----

<b>PARLEMENT</b> .....	18
------------------------	----

<b>RÈGLEMENTS PROJETÉS</b> .....	18
----------------------------------	----

<b>SUPPLÉMENTS</b> .....	19
--------------------------	----

# Index

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers edition numbers 27 to 39. The date and page numbers of these editions are, for reference purposes, set out in the table below.

Volume	Number	Date	Pages
138	27	July 3	1875 to 1904
138	28	July 10	1905 to 1944
138	29	July 17	1945 to 2070
138	30	July 24	2071 to 2098
138	31	July 31	2099 to 2172
138	32	August 7	2173 to 2216
138	33	August 14	2217 to 2262
138	34	August 21	2263 to 2300
138	35	August 28	2301 to 2334
138	36	September 4	2335 to 2462
138	37	September 11	2463 to 2502
138	38	September 18	2503 to 2532
138	39	September 25	2533 to 2638

## COMMISSIONS

### Canada Border Services Agency

Special Import Measures Act	
Frozen self-rising pizza — Decision.....	2310
Fasteners — Decision .....	2111
Outdoor barbeques — Decision.....	2001, 2470
Steel fuel tanks — Decision.....	2230
Stainless steel wire — Decision.....	2001

### Canada Customs and Revenue Agency

Income Tax Act	
List of registered investments .....	2350
Revocation of registration of charities .....	2002, 2004, 2005, 2111, 2230, 2310, 2311, 2470, 2514
Revocation of registration of a Canadian amateur athletic association.....	2002

### Canadian Environmental Assessment Agency

Canadian Environmental Assessment Act	
Model class screening report for routine projects in national park communities — Public notice.....	2236
Replacement Class Screening Report: Special Events in the Halifax Defence Complex — Public notice .....	2006

### Canadian International Trade Tribunal

Appeal No. AP-2003-014 — Decision .....	2514
Appeal No. AP-2003-031 — Decision .....	2397
Appeal No. AP-2003-035 — Decision .....	2271
Appeal No. AP-2003-051 — Order .....	1890
Appeals	
Notice No. HA-2004-004 .....	2199
Notice No. HA-2004-005 .....	2271
Notice No. HA-2004-006.....	2472
Carbon steel welded pipe — Expiry of order.....	2237
Cold-rolled steel sheet products — Order.....	2400
Combed ring-spun cotton yarns .....	2237
Communication, detection and fibre optics —	
Determination.....	1921, 2515
Communications, photographic, mapping, printing and publication services — Withdrawal .....	2476
Concrete reinforcing bar — Change of date of public hearing.....	2473
Corrosion-resistant steel sheet products — Orders .....	2200

Custodial operations and related services —	
Determination.....	2112
EDP hardware and software — Withdrawal .....	2113
Electrical and electronics — Determination .....	2515
Fasteners	
Commencement of inquiry.....	2589
Preliminary determination of injury .....	1924
Flat hot-rolled carbon and alloy steel sheet products —	
Order .....	1924
Frozen self-rising pizza — Finding.....	2314
Hot-rolled carbon steel plate	
Commencement of interim review .....	2080
Expiry of finding .....	2398
Order .....	2400
Information processing and related telecommunications services — Determination .....	2082, 2397
Iodinated contrast media — Notice.....	2112
Nonwoven fusible fabrics .....	2476
Outdoor barbeques — Commencement of inquiry .....	2473
Professional, administrative and management support services	
Determination.....	1921, 2199
Inquiry.....	2272
Withdrawal.....	2477
Stainless steel round bar products	
Commencement of interim review .....	1888
Order .....	2241
Stainless steel wire — Findings .....	2239
Steel fuel tanks — Finding.....	2475
Women's boots	
Expiry of order .....	1922
Expiry review of order .....	2311
Woven fabrics of textured polyester filament yarns.....	2401
Woven viscose rayon fabrics .....	2272
<b>Canadian Radio-television and Telecommunications Commission</b>	
Addresses of CRTC offices — Interventions.....	1890, 1925, 2007, 2082, 2113, 2200, 2243, 2272, 2315, 2401, 2477, 2516, 2591
Decisions	
2004-196-1 .....	1926
2004-197-1 and 2004-198-1.....	2402
2004-212 and 2004-213 .....	1891
2004-214 to 2004-251 .....	1926
2004-252 to 2004-264.....	2008
2004-265 to 2004-276.....	2083
2004-277 to 2004-295.....	2114
2004-284-1 .....	2201
2004-296 to 2004-300.....	2201
2004-301 to 2004-321 .....	2243
2004-322 to 2004-346.....	2273
2004-341-1 .....	2516
2004-347 to 2004-363 .....	2316
2004-364 to 2004-381 .....	2402
2004-382 to 2004-401 .....	2478
2004-389-1 .....	2516
2004-402 to 2004-408.....	2516
2004-409 to 2004-414.....	2591
Public hearings	
2004-5 .....	2010
2004-5-1 .....	2405
2004-6.....	2014

2004-6-1 .....	2117	2004-62 — Changes to the winback rules for broadcasting distribution undertakings.....	2278
2004-6-2 .....	2481	2004-63 — Licence renewal for various multipoint distribution system undertakings.....	2319
2004-7 .....	2014	2004-64 .....	2406
2004-7-1 .....	2276	2004-65 .....	2485
2004-8 .....	2246	2004-66 .....	2518
<b>Public notices</b>		2004-67 .....	2519
2003-55-1 .....	2484	2004-68 — Call for applications for broadcasting licences to carry on radio programming undertakings to serve New Glasgow, Nova Scotia .....	2593
2004-30-1 .....	2016	2004-69 — Call for applications for broadcasting licences to carry on radio programming undertakings to serve North Bay, Ontario .....	2594
2004-42 .....	1891	2004-70 .....	2595
2004-42-1 .....	2406	2004-71 — Revised lists of eligible satellite services.....	2595
2004-43 .....	2016	<b>Canadian Transportation Agency</b>	
2004-44 .....	2017	Canada Transportation Act	
2004-45 — Call for comments on proposals for the addition of Fox News and NFL Network to the lists of satellite services eligible for distribution on a digital basis.....	2017	Public hearing .....	2019
2004-45-1 — Call for comments on proposals for the addition of Fox News and NFL Network to the lists of satellite services eligible for distribution on a digital basis.....	2318	<b>Competition Tribunal</b>	
2004-46 — Channel placement of certain services whose national distribution has been required pursuant to section 9(1)(h) of the Broadcasting Act — Call for comments on tools to promote and improve the visibility of these services .....	2018	Competition Act	
2004-47 — Proposal by the Canadian Cable Television Association to amend the policy regarding the use of local availabilities — Call for comments .....	2018	Application for orders .....	1892, 2203, 2278
2004-48 .....	2018	<b>Hazardous Materials Information Review Commission</b>	
2004-49 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a French-language radio programming undertaking to serve Québec, Quebec.....	2085	Hazardous Materials Information Review Act	
2004-49-1 — Amendment to the Call for applications for a broadcasting licence to carry on a French-language radio programming undertaking to serve Québec, Quebec — Broadcasting Public Notice CRTC 2004-49 dated July 13, 2004 .....	2592	Decisions and orders on claims for exemption.....	2407
2004-50 — Requests to add non-Canadian third-language services to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	2085	Decisions and orders on claims for exemption ( <i>Erratum</i> ) .....	2406
2004-51 — Requests to add Al Jazeera to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	2086	Filing of a claim for exemption.....	2020
2004-52 — Revised lists of eligible satellite services.....	2087	<b>NAFTA Secretariat</b>	
2004-53 — Review of the approach to assessing requests to add non-Canadian third-language services to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis — Call for comments .....	2087	Carbon and certain alloy steel wire rod — Decision.....	2319
2004-54 — Call for applications for broadcasting licences to carry on radio programming undertakings to serve Kamloops, British Columbia .....	2118	Softwood lumber products — Decision .....	2485
2004-55 — Call for applications for broadcasting licences to carry on radio programming undertakings to serve Vancouver, British Columbia .....	2119	Wood venetian blinds and slats (Injury) — Request for panel review .....	2203
2004-56 — Distribution and linkage requirements for Class 1 and Class 2 licensees .....	2202	<b>National Energy Board</b>	
2004-57 .....	2247	Cincinnati Gas & Electric Company (The) — Application to export electricity ( <i>Erratum</i> ) .....	1893
2004-58 — Call for comments on a proposed framework for the licensing and distribution of high-definition pay and specialty services .....	2248	Manitoba Hydro — Application to export electricity .....	1893
2004-59 — Ownership applications granted approval.....	2277	<b>Patented Medicine Prices Review Board</b>	
2004-60 — Reports by the Cable Wiring workgroup on the use of cable inside wire .....	2277	Patent Act	
2004-61 — Call for comments on a request by the CCTA for the addition of HD Net and Discovery HD Theater to the lists of satellite services eligible for distribution on a digital basis.....	2277	Order .....	1931
		<b>Public Service Commission of Canada</b>	
		Public Service Employment Act	
		Leave of absence granted.....	2087
		<b>GOVERNMENT HOUSE</b>	
		Awards to Canadians .....	2100, 2302, 2539
		Canadian Bravery Decorations .....	2264
		Meritorious Service Decorations.....	1946, 2534
		Order of Canada.....	2504
		<b>GOVERNMENT NOTICES</b>	
		<b>Environment, Dept. of the</b>	
		Consultations on the proposed addition of tetramethyl lead, tetraethyl lead and ethyl parathion to the PIC procedure of the Rotterdam Convention .....	1877
		Canadian Environmental Protection Act, 1999	
		Environmental Choice Program .....	2222
		Notice to anyone engaged in the use of methyl bromide ..	1913
		Notice, under subsection 84(5) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999, of the ministerial conditions .....	2338
		Notices, under subsection 84(5) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999, of the Ministerial Prohibitions.....	1951, 1952
		Order 2004-66-07-03 Amending the Non-domestic Substances List.....	2339

Order 2004-87-05-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	1918	Arsenault, Jean Luc .....	1879
Order 2004-87-06-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	2340	Atkinson, Timothy Robert.....	1879, 1880
Permit No. 4543-2-03346 .....	1948	Austin, The Hon./L'hon. Jacob .....	2184
Permit No. 4543-2-03346, amended .....	2336	Bagnell, The Hon./L'hon. Larry .....	2187
Permit No. 4543-2-03346, amended .....	2541	Bakopanos, The Hon./L'hon. Eleni .....	2188
Permit No. 4543-2-03352 .....	1949	Barnes, The Hon./L'hon. Susan .....	2188
Permit No. 4543-2-03352, amended .....	2303	Beattie, Edmond.....	2582
Permit No. 4543-2-03353 .....	2218	Beauchemin, Mona.....	2583
Permit No. 4543-2-03354 .....	2220	Bélanger, The Hon./L'hon. Mauril .....	2184
Permit No. 4543-2-04274 .....	2101	Bennett, The Hon./L'hon. Carolyn .....	2184
Permit No. 4543-2-06229 .....	2072	Berger, Barbara Louise .....	2582
Permit No. 4543-2-06296 .....	2336	Blondin-Andrew, The Hon./L'hon. Ethel .....	2184
Permit No. 4543-2-06302 .....	1906	Bourdeau, André.....	2582
Permit No. 4543-2-06303 .....	1907	Bradshaw, The Hon./L'hon. Claudette .....	2185
Permit No. 4543-2-06304 .....	1909	Brison, The Hon./L'hon. Scott .....	2185
Permit No. 4543-2-06306 .....	1910	Brown, Kenneth .....	1879
Permit No. 4543-2-06308 .....	1876	Bulte, Sarmite.....	2187
Permit No. 4543-2-06309 .....	1911	Bulte, The Hon./L'hon. Sarmite .....	2188
Permit No. 4543-2-06310 .....	2267	Byrne, The Hon./L'hon. Gerry .....	2188
Proposed notice requiring the preparation and implementation of pollution prevention plans in respect of specified toxic substances released from base metals smelters and refineries and zinc plants.....	2541	Byrne, Valerie Carol .....	2583
Significant New Activity Notice No. 12881 .....	2581	Campbell, Ian W. ....	1879
Time extension — dichloromethane — subsection 56(4) of CEPA 1999 — Decision .....	2225	Cardile, Frank.....	2583
<b>Finance, Dept. of</b>		Carroll, The Hon./L'hon. M. Aileen .....	2185
Canada—United Arab Emirates Tax Convention Act, 2002		Chan, The Hon./L'hon. Raymond .....	2185
Coming into force of a tax treaty .....	1918	Charron, The Hon./L'hon. Louise V. ....	2583
Canada—Venezuela Income Tax Convention Act, 2001		Chaudhry, Mazhar.....	1879
Coming into force of a tax treaty .....	1879	Cianciotta, Anthony .....	2341
<b>Statements</b>		Colbourne, Taylor Scott .....	2583
Bank of Canada, balance sheet as at		Cole, W. T. (Tim).....	1879
June 23, 2004 .....	1996	Comuzzi, The Hon./L'hon. Joseph Robert .....	2185
June 30, 2004 .....	1998	Cormier, Adrian .....	1880
July 7, 2004 .....	2106	Cormier, Adrian Francis.....	1879
July 14, 2004 .....	2108	Cornell, Nelson .....	1879
July 21, 2004 .....	2195	Cotler, The Hon./L'hon. Irwin .....	2185
July 28, 2004 .....	2197	Cullen, Roy .....	2187
July 31, 2004 .....	2226	Cullen, The Hon./L'hon. Roy.....	2188
August 4, 2004 .....	2228	Cyr, Christopher.....	1879
August 11, 2004 .....	2306	Dion, The Hon./L'hon. Stéphane .....	2185
August 18, 2004 .....	2308	Donald, Michael.....	1879
August 25, 2004 .....	2466	Dosanjh, Ujjal .....	2185
August 31, 2004 .....	2468	Drouin, The Hon./L'hon. Claude .....	2188
September 1, 2004.....	2510	Dryden, Ken .....	2185
September 8, 2004.....	2512	Duguay, Bruno .....	1880
<b>Finance, Dept. of, and Dept. of International Trade</b>		DuPont, Bonnie D. ....	2583
Customs Tariff		Easter, The Hon./L'hon. Arnold Wayne .....	2188
Proposed amendments to the NAFTA rules of origin — Domestic consultations .....	2174	Efford, The Hon./L'hon. Ruben John .....	2185
<b>Health, Dept. of</b>		Elcock, Ward .....	2341
Food and Drugs Act		Emerson, David .....	2185
Food and Drug Regulations — Amendments		Eyking, The Hon./L'hon. Mark .....	2188
amylase and protease.....	1952	Fonberg, Robert .....	2341
carrageenan .....	2102	Fontana, The Hon./L'hon. Joseph Frank .....	2185
maltogenic amylase.....	2103	Fortin, Bruno.....	2583
microcrystalline cellulose.....	1953	Fraser, Joseph Russel .....	1880
potassium aluminum sulphate .....	2104	Frulla, The Hon./L'hon. Liza .....	2185
<b>Industry, Dept. of</b>		Fry, The Hon./L'hon. Hedy .....	2188
Appointments		Gascon, Julie .....	1880
Abella, The Hon./L'hon. Rosalie S. ....	2583	Gilbert, John.....	1880
Adams, Peter .....	2187	Gilmore, Todd.....	1880
Adams, The Hon./L'hon. Peter .....	2187	Gleaton, Larry .....	1880
Alcock, Reginald B. ....	2184	Godfrey, The Hon./L'hon. John Ferguson .....	2185
		Goodale, The Hon./L'hon. Ralph E. ....	2185
		Graham, The Hon./L'hon. William .....	2185
		Gravel, Jean.....	1880
		Green, The Hon./L'hon. J. Derek .....	1880
		Guarnieri, The Hon./L'hon. Albina .....	2185
		Guerriero, Vincenzo (Enzo) .....	2582
		Hardy, René.....	1880

Hemeon, Michael Gerald .....	1880	Ryan, The Hon./L'hon. Patrick A. A. ....	2105
Henquet, Louis-Anthime .....	1880	Saada, The Hon./L'hon. Jacques .....	2186
Holmes, Dolores Rose .....	2582	Samson, Byron .....	1880
Horbas, Rick .....	1880	Saunders, Gary .....	1880
Hubert, Gilles .....	1880	Schwarz, Simon .....	1880
Husband, Kim .....	2583	Scott, The Hon./L'hon. Andy .....	2186
Ianiev, George Alexandru .....	1880	Scott, Marilyn Marie .....	2583
Ianno, Tony .....	2186	Sgro, The Hon./L'hon. Judy .....	2186
Jennings, Marlene .....	2187	Sheikh, Munir .....	2342
Jennings, The Hon./L'hon. Marlene .....	2188	Siebert, John William Howard .....	2583
Joynt, Anne .....	2341	Simard, Raymond .....	2187
Karygiannis, The Hon./L'hon. Jim .....	2188	Simard, The Hon./L'hon. Raymond .....	2189
Kehoe, Edward .....	1880	Singh, Harvinder (Harvey) .....	1880
Lapierre, The Hon./L'hon. Jean-C. ....	2186	Smedmor, Shawn .....	1880
Lastewka, The Hon./L'hon. Walt .....	2188	Snow, Sylvia Violet .....	2583
Latulippe, Jean-Antoine .....	1880	Southin, The Hon./L'hon. Mary F. ....	2105
Laurent, Jean .....	1880	St-Pierre, Joseph Gerrard Patrice .....	1880
Lavers, Eugene Sterling .....	2583	Strickland, James .....	1880
LeBlanc, Dominic .....	2187	Sveinson, Garth .....	1880
LeBlanc, The Hon./L'hon. Dominic .....	2188	Swannell, Chris .....	1880
Lincoln, Clifford .....	2341	Tassé, Roger .....	2341
Longfield, Judi .....	2187	Taylor, Michael .....	2583
Longfield, The Hon./L'hon. Judi .....	2188	Teoh, Nicholas .....	1880
Maan, Amir Singh .....	1880	Therrien, Maurice Eugène .....	2582
MacKenzie, Douglas Joseph .....	1880	Thibault, The Hon./L'hon. Robert G. ....	2189
MacKey, Glenn .....	1880	Torsney, Patricia Ann .....	2187
Macklin, Paul .....	2187	Torsney, The Hon./L'hon. Patricia Ann .....	2189
Macklin, The Hon./L'hon. Paul .....	2188	Tran, Khanh .....	1880
MacRae, Harrison .....	1880	Tumir, Vladislav .....	2583
Malhi, The Hon./L'hon. Gurbax Singh .....	2188	Twining, Janet .....	1880
Marleau, The Hon./L'hon. Diane .....	2188	Valeri, The Hon./L'hon. Tony .....	2187
Martin, Keith P. ....	2187	Volpe, The Hon./L'hon. Giuseppe (Joseph) .....	2187
Martin, The Hon./L'hon. Keith .....	2188	Wallace, William .....	1880
McCallum, The Hon./L'hon. John .....	2186	Wilfert, Bryon .....	2187
McGarvie, Richard James .....	1880	Wilfert, The Hon./L'hon. Bryon .....	2189
McGirr, Ken .....	1880	Wylie, P. Andrée .....	2583
McGuire, The Hon./L'hon. Joseph .....	2186	Yeung, To For (John) .....	1880
McIndoe, Bill .....	1880	Zahody, Douglas .....	1880
McKay, The Hon./L'hon. John .....	2189	Zinck, Dave .....	1880
McLellan, The Hon./L'hon. Anne .....	2186	Zumpano, Francesca .....	2582
McTeague, The Hon./L'hon. Dan .....	2189	Anti-spam action plan for Canada (An)	
Millar, Edwin Gray .....	1880	Canadian action plan against unsolicited commercial	
Mitchell, The Hon./L'hon. Andrew .....	2186	electronic mail (spam) — Extension of comment	
Morford, Randy .....	1880	period .....	1881
Mosher, Paul .....	1880	Boards of Trade Act	
Murphy, The Hon./L'hon. Shawn .....	2189	Chambre de commerce de Pont-Rouge .....	2189
Myra, Jim .....	1880	Chambre de commerce et d'industrie du	
Nesbitt, William James .....	2583	Rouyn-Noranda régional .....	2342
O'Donnell, Hugh .....	2341	Chambre de commerce St-Anselme-Honfleur .....	2342
Owen, The Hon./L'hon. Stephen .....	2186	St. Stephen-Milltown Chamber of Commerce .....	2342
Paddon, Mike .....	1880	Canada Corporations Act	
Paquet, Robert .....	1880	Application for surrender of charter .....	1881, 2189, 2343
Pasricha, Ravinder .....	1880	Letters patent .....	1882, 2190, 2343
Peterson, The Hon./L'hon. James Scott .....	2186	Supplementary letters patent .....	1884, 2192, 2345
Pettigrew, The Hon./L'hon. Pierre Stewart .....	2186	Supplementary letters patent —	
Philp, The Hon./L'hon. Alan R. ....	1881	Name change .....	1884, 2193, 2345
Pickard, The Hon./L'hon. Jerry .....	2189	Electricity and Gas Inspection Act	
Provencher, Mark Anthony .....	2583	Delegation of authorities by the President of	
Quirion, Richard .....	2583	Measurement Canada .....	1885, 1954
Redden, Catherine .....	2582	Radiocommunication Act	
Redman, Karen .....	2187	DGRB-002-04 — Licensing process for unassigned	
Regan, The Hon./L'hon. Geoff .....	2186	2 300-MHz and 3 500-MHz spectrum licences .....	1954
Richard, Claude .....	2583	DGRB-003-04 — Consultation on “Recommendations	
Rinas, Barry .....	1880	from Radio Amateurs of Canada Inc. to Industry	
Robillard, The Hon./L'hon. Lucienne .....	2186	Canada Concerning Morse Code and Related	
Rodrigue, Renel .....	1880	Matters” .....	2303

DGTP-009-04 — Extension to the comment period for consultation paper: Revisions to allocations in the band 2 500-2 690 MHz and consultation on spectrum utilization.....	2073
DGTP-010-04 — Decision to rescind the Mobile Spectrum Cap Policy.....	2346
SMBR-001-2004 — Proposed amendments to Broadcasting Procedures and Rules, Part 1, Issue 3 (BPR-1).....	2074
SMBR-002-04 — Amendment to Broadcasting Procedures and Rules, Part 7 (BPR-7), Issue 2.....	2075
SMSE-002-04.....	2076
SMSE-012-04 — Interference-causing Equipment Standard (ICES).....	1958
SMSE-013-04 — Amendment 4 of RSS-210.....	2268
Telecommunications Act	
DGTP-011-04 — Petitions to the Governor in Council....	2464
SMSE-003-04 — Amendment No. 7 to CS-03, Issue 8....	2077
<b>International Trade, Dept. of</b>	
Invitation to submit views — Trade negotiators are seeking views on the market access implications for Canadian trade in services of the enlargement of the European Union (EU).....	2193
<b>Notice of Vacancies</b>	
Business Development Bank of Canada (BDC).....	1919
Canada Pension Plan / Old Age Security: Review Tribunals.....	1958
Canadian Commercial Corporation.....	2583
Canadian Forces Grievance Board.....	1960
National Parole Board.....	2507
Public Service Staffing Tribunal.....	2585
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission.....	2586
<b>Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of</b>	
Criminal Code	
Designation as counterfeit examiner.....	1920
Designation as fingerprint examiners.....	1920, 2509
<b>Superintendent of Financial Institutions, Office of the Bank Act</b>	
Exemption order.....	1885
HSBC Bank Canada, letters patent of amalgamation and order to commence and carry on business.....	1886
Ohio Savings Bank, order permitting a foreign bank to establish a branch in Canada and order to commence and carry on business by an authorized foreign bank....	1886
Pension Benefits Standards Regulations, 1985	
Basic rate.....	2588
Trust and Loan Companies Act	
B2B Trust and LBC AcquisitionCo Inc., letters patent of amalgamation and B2B Trust, order to commence and carry on business.....	1961
Community Trust Company, letters patent of continuance and order to commence and carry on business.....	1887
Investors Group Trust Co. Ltd., letters patent of continuance and order to commence and carry on business.....	1962
<b>Supreme Court of Canada</b>	
Supreme Court Act	
Session advanced.....	2465
<b>Transport, Dept. of</b>	
Canada Marine Act	
Trois-Rivières Port Authority — Supplementary letters patent.....	1962
<b>Treasury Board</b>	
Financial Administration Act	
Occupational sub-group definitions.....	1963

**MISCELLANEOUS NOTICES****A**

Abbotsford, City of, replacement of the Atkinson Road Bridge over the Sumas River Canal, B.C. ....	2520
Abitibi-Consolidated Company of Canada	
temporary bridge across Aerobus Creek, Ont. ....	1933
temporary bridge over Stony Brook, N.L. ....	2431
Abitibi Consolidated Mackenzie Division, bridge over Mugaha Creek, B.C. ....	2249
Access Northeast Energy Inc., wharf in the Strait of Canso, N.S. ....	2249
Addington Highlands, Township of, replacement of the existing structure with a new Super Cor steel culvert in the Skootamatta River, Ont. ....	2037
AIRCAND INC., relocation of head office.....	1933
Alberta Transportation	
bridge over the McGregor Reservoir, Alta. ....	2250
repairs to a bridge over the Pembina River, Alta. ....	1895
repairs to the bridge over the Beaver River, Alta. ....	2487
replacement bridge over Arcadia Creek, Alta. ....	1933
replacement bridge over the Battle River, Alta. ....	1934
Allain, Emery, mollusc culture in suspension in Village Bay, N.B. ....	2435
American Bankers Insurance Company of Florida and ING Insurance Company of Canada, transfer and assignment of home warranty insurance business.....	2027
American Railcar Industries, Inc., documents deposited.....	2121
Andersons, Inc. (The), documents deposited.....	2250
Arch Insurance Company, notice of intention.....	2321, 2431, 2488, 2520
ARI First LLC, documents deposited.....	2121
ARI Second LLC, documents deposited.....	2121
Artificial Reef Society of British Columbia, artificial reef in Baynes Sound, B.C. ....	2488

**B**

Babcock & Brown Rail Funding LLC, documents deposited.....	2122, 2488, 2596
Baie du Cap-Vert, Corporation de développement portuaire de la, addition of three floating docks, repairs to the slipdock's apron and construction of a wooden crib at the Cap-Vert fisherman's wharf, Que. ....	2089
BC Hydro, bridge design to replace a failing existing bridge over the Inonoaklin River, B.C. ....	2122
Big Lakes, Municipal District of, repairs to the bridge over the Swan River, Alta. ....	2129
Bourgeois, Donat N., mollusc culture in suspension in Cocagne Harbour, N.B. ....	2596
Breault, Paul, floating oyster bags in Nequac Lagoon, N.B. ....	2437
Brideau, Jérôme and Robert Sonier, oyster culture in suspension in Tracadie Bay, N.B. ....	2495
Brilliant Expansion Power Corporation, construction, in two phases, of fifteen habitat enhancement structures in the Slocan River, B.C. ....	2321
British Columbia, Ministry of Transportation of, bridge over the Kettle River, B.C. ....	2209
Bunge North America (East), L.L.C. (as successor to Central Soya Company, Inc.), document deposited.....	2489
Burlington Northern and Santa Fe Railway Company (The), documents deposited.....	2279, 2280

**C**

Canada Life Assurance Company (The) and The Prudential Insurance Company of America, assumption reinsurance agreement.....	2205
--	------

Canadian Association of Gift Planners, relocation of head office .....	2123	Dignard, Ghislain and Philippe McGraw, oyster culture in floating bags in Tracadie Bay, N.B. ....	2494
Canadian Association of Man Made Vitreous Fibre Manufacturers, surrender of charter .....	2123	Dignard, Reginald and Danny Dignard, oyster culture in suspension, in floating bags, in Tracadie Bay, N.B. ....	2437
Canadian Association of Neuro-Linguistic Programming (CANLP), relocation of head office .....	2088	Dundee Bancorp Inc., application to establish a bank.....	1896, 1936
Canadian Association of Physicians for the Environment (The), relocation of head office.....	1895	<b>E</b>	
Canadian Association of Recycling Industries, relocation of head office.....	2205	Earth Council Institute — Canada, surrender of charter .....	2028
Canadian Bookkeepers Association, relocation of head office .....	2123	Earth Fund, surrender of charter .....	2028
Canadian Institute of Food Science and Technology, relocation of head office .....	2205	Elgin, The Corporation of the County of, rehabilitation of the Vienna Bridge North over Big Otter Creek, Ont. ....	1896
Canadian Medical Society of Mycology, surrender of charter .....	2520	EnCana Corporation, pipeline suspension bridge over the Sand River, Alta. ....	2126
Canadian National Railway Company documents deposited .....	1934, 2027, 2280	Equitable Life Assurance Society of the United States (The), change of name .....	2090, 2126, 2207, 2254
replacement of two culverts with a new bridge across Mills Creek, Ont. ....	2596	<b>F</b>	
Canadian Transit Company (The), annual meeting .....	1895	Fanny Bay Oysters Ltd., shellfish rafts in Mud Bay, B.C. ...	2029
Carcat ULC, documents deposited .....	2489	First American Corporation (The), application to establish an insurance company .....	2322, 2435, 2493, 2525
Center Medjugorje Relief Fund of Canada, relocation of head office.....	2322	Firstcan Management Inc., letters patent of incorporation.....	2493, 2525, 2599
Champlain Institute Inc. (The), surrender of charter.....	2322	First Union Rail Corporation, document deposited .....	2526
CHARLES E. FROSST FOUNDATION FOR HEALTH CARE (THE), surrender of charter .....	2281	Fisheries and Oceans, Department of construction of a 100-m breakwater in Lawn, N.L. ....	2090
Chatham-Kent, Corporation of the Municipality of, reconstruction of the bridge over Little Bear Creek, Ont. ....	2281	installation of floating docks in North Harbour, N.L. ....	2598
City of Edmonton Community Services, pedestrian footbridge over Whitemud Creek, Alta. ....	2521	Fleet National Bank, Railcar Investment LLC and Wells Fargo Bank Northwest, National Association, documents deposited .....	2282
Club de motoneige Les Explorateurs, bridge over the Sault-au-Mouton River, Que. ....	2431	Flex Leasing I, LLC and Flex Leasing Corporation, documents deposited .....	1936, 2526
Comdyne Corp., surrender of charter.....	2124	FMC Corporation, documents deposited .....	2091, 2126
Compagnie Française d'Assurance pour le Commerce Extérieur (COFACE), application for an order .....	2597	Fox Harb'r Development Limited, dredging of the marina entrance at Cape Cliff, N.S. ....	2207
COMPASSION WAYS, relocation of head office .....	1896	Fronteer Development Group Inc., bridge over Dixie Creek, Ont. ....	1897
Conseil de bassin de la Rivière des Escoumins Cœurs dam at the outflow of Lac des Cœurs, Que. ....	2522	<b>G</b>	
Cormier dam at the outflow of Cormier Lake, Que. ....	2522	Gagnon, Etienne, shellfish aquaculture in suspension in Tracadie Bay, N.B. ....	2598
Gorgotton dam at the outflow of Gorgotton Lake, Que. ...	2523	GATX Financial Corporation, documents deposited..	2091, 2493
municipal dam in Rivière des Escoumins River, Que. ....	2523	GATX Rail Funding LLC, documents deposited .....	2029, 2207, 2282
Co-operative Trust Company of Canada letters patent of continuance.....	2524, 2597	Gaudet, Serge, mollusc culture in suspension in the Saint-Charles River, N.B. ....	2529
letters patent of incorporation .....	2524, 2597	General Electric Capital Canada Inc., document deposited ..	2127
Coulee No. 136, Rural Municipality of, replacement of a bridge with culverts in Rush Lake Creek, Sask. ....	2438	General Electric Capital Corporation, documents deposited .....	2029
CPR Leasing Ltd., documents deposited .....	1935	GE Railcar Services, documents deposited.....	2254
Creative Salmon Company Ltd. aquaculture facilities near the confluence of Fortune Channel and Tofino Inlet, B.C. ....	2252	Gnosticweb Incorporated, relocation of head office .....	1897
site located near the First Nation Reserve 06877 "Okeamin No. 5," B.C. ....	2253	Grande Prairie No. 1, County of, bridge replacement over Bear Creek, Alta. ....	2124
Credit Suisse First Boston, New York Branch, documents deposited .....	2490	Greenbrier Leasing Corporation, documents deposited .....	2127
Croatian Canadian Folklore Federation — West (CCFFW) Society, relocation of head office.....	2434	Greenbrier Railcar, Inc., documents deposited .....	2030, 2494
<b>D</b>		Grieg Seafood BC Ltd. finfish farm adjacent to Steamer Point, B.C. ....	2599
Delisle, Lorne A., bridge over Bessette Creek, B.C. ....	2324	finfish farm in Hecate Channel east of Steamer Point, B.C. ....	2600
Devon Canada Corporation, bridge over Jesse Creek, Alta. ....	2206	finfish farm in Hecate Channel southeast of Steamer Point, B.C. ....	2600
Digital Radio Roll-Out (DRRI) Inc., relocation of head office .....	2434	finfish farm on the eastern shoreline of Hecate Channel, B.C. ....	2601



<b>H</b>			
Halifax Regional Municipality		Manufacturers and Traders Trust Company, documents deposited .....	2032
Dartmouth Sewage Treatment Plant outfall in Halifax Harbour, N.S. ....	2092	Mapfre Reinsurance Corporation, notice of intention .....	2436, 2495, 2528, 2602
replacement of the existing bridge over the Rawdon River, N.S. ....	1937	Marine Harvest Canada	
Heritage Baptist Church, surrender of charter.....	2208	aquaculture facility in Amai Inlet, B.C. ....	1898
Heritage Salmon Ltd.		aquaculture facility in Hoskyn Channel, at Conville Point, B.C. ....	1898
finfish aquaculture facility in Okisollo Channel, north of Venture Point, B.C. ....	2527	aquaculture facility in Hoskyn Channel, near Dunsterville Point, B.C. ....	1899
finfish aquaculture facility in Okisollo Channel, west of Brent Island, B.C. ....	2527	McCarthy, Mike, wharf in Sicamous Narrows, B.C. ....	1938
finfish aquaculture facility in Raza Passage, B.C. ....	2528	McDonald, M. H., aquaculture facility in Lancelot Inlet, B.C. ....	2496
Home Insurance Company (Canadian Branch) [The], notice.....	2255	Montforts (Les), surrender of charter.....	2602
Hydro One Networks Inc., bridge over an unnamed creek flowing into the west end of Pickle Lake, Ont. ....	2092	Montreal and Atlantic Railway Company (The), annual general meeting .....	2209, 2256, 2284, 2325
		Mountain View County, bridge over Dogpound Creek, Alta. ....	2284
<b>I</b>		<b>N</b>	
Ice Water Marine Farms Limited, three Atlantic salmon aquaculture sites in East Bay, N.L. ....	2323	Natcan Trust Company, reduction of stated capital .....	2129
Illinois Central Railroad Company, documents deposited .....	2030, 2601	National Institute of Nutrition, relocation of head office.....	2257
Industrial Alliance Trust Inc., notice of intention .....	1897, 1937, 2031	National Railroad Passenger Corporation, documents deposited .....	2033
Infinity Rail, LLC and GMAC Commercial Finance LLC, documents deposited.....	2127	New Brunswick, Department of Transportation of, Hammond River Bridge No. 5 over the Hammond River, N.B. ....	2028
ING Bank of Canada, designated offices for the service of enforcement notices .....	1938	Jonathan Creek Bridges No. 4, 4.1 and 4.25 over Jonathan Creek, N.B. ....	1935
International Enterprises Ltd., expansion of an aquaculture site, including an ice boom, in Notre Dame Bay, N.L. ....	2283	removal of the Bathurst Village Bridge over the Bathurst Basin, N.B. ....	2253
INTOL II, documents deposited .....	2128	Newfoundland and Labrador Snowmobile Federation	
INTOL III, documents deposited.....	2128	bridge over Green Island Cove Brook, N.L. ....	2602
Iyengar Yoga Association of Canada, relocation of head office.....	2435	snowmobile bridge across Beaver Brook, N.L. ....	1939
<b>J</b>		Newfoundland and Labrador, Department of Transportation and Works of	
JAIX Leasing Company, documents deposited .....	2031	structural steel plate pipe arch at Crossing No. 86 and corrugated steel pipe at Crossing No. 88 on Route 510 (Trans Labrador Highway), N.L. ....	2206
JPMorgan Chase Bank and Bank One, National Association, notice of intention.....	2602	repairs to the concrete girder bridge and temporary steel panel bridge at Birchy Lake Narrows, N.L. ....	2125
<b>K</b>		Nordland Aquaculture Limited, aquaculture site in Fortune Bay, N.L. ....	2257
Kawartha Lakes, City of		North Atlantic Sea Farms Corp., aquaculture site in East Bay, N.L. ....	2257
rehabilitation of the Hodgsons Bridge over the Burnt River, Ont. ....	2088	Northern Lights No. 22, Municipal District of, existing bridge over Cardinal Creek, Alta. ....	2093
rehabilitation of the Lambs Bridge over the Burnt River, Ont. ....	2088	Nova Scotia, Department of Transportation and Public Works of	
Kedzi School Foundation, surrender of charter .....	2436	replacement of Simpson's Bridge over the Gaspereau River, N.S. ....	2524
Kingston and Pembroke Railway Company (The), annual general meeting .....	2208, 2255, 2283, 2323	replacement of the Vernon Bridge over the Salmon River, N.S. ....	2281
<b>L</b>		<b>O</b>	
Lake Erie and Northern Railway Company (The), annual general meeting .....	2208, 2256, 2283, 2324	Omega General Insurance Company, letters patent ....	1899, 1939
LaSalle National Leasing Corporation, documents deposited .....	2031, 2495	Ontario, Ministry of Natural Resources of, concrete work and improvements to the Westport Sand Lake Dam, Ont. ....	2436
Ledcor Power Inc., hydro project across Ashlu Creek, B.C. ..	2032	OUR YOUTH AT WORK ASSOCIATION, relocation of head office.....	1900
<b>M</b>		<b>P</b>	
Macville Charitable Foundation (The), relocation of head office .....	2284	Palliative Care Outreach Program, relocation of head office.....	2130
Manitoba and North Western Railway Company of Canada, annual general meeting .....	2209, 2256, 2284, 2325		
Manitoba, Province of, Manitoba Water Stewardship, replacement of the burnt bridge along Devils Creek, Man. ....	2131		

Pan Fish Canada Ltd.			
aquaculture facility at Bell Island, B.C. ....	2325		
aquaculture facility at Doyle Island, B.C. ....	2326		
aquaculture facility at Duncan Island, B.C. ....	2326		
aquaculture facility at Glacial Creek, B.C. ....	2496		
aquaculture facility at Hardy Bay, B.C. ....	2497		
aquaculture facility at Mayne Passage, B.C. ....	2033		
aquaculture facility at Raynor, B.C. ....	2327		
aquaculture facility at Shelter Bay, B.C. ....	2327		
aquaculture facility in Homfray Channel, B.C. ....	2328		
aquaculture facility in Lees Bay, B.C. ....	2497		
aquaculture facility in Quatsino Sound, B.C. ....	2034		
aquaculture facility in Shelter Passage, B.C. ....	2035		
aquaculture facility in Sunderland Channel (Althorp Point), B.C. ....	2035		
(Hardwicke Island), B.C. ....	2036		
aquaculture facility in the Chancellor Channel, B.C. ....	2033		
aquaculture facility in the southwest portion of Frederick Arm, B.C. ....	2036		
Parry Sound Snowmobile District, permanent steel bridge over the Blackstone River, Ont. ....	2285		
Perth, The Corporation of the Town of, series of three lighted, aerating water fountains in the Tay River Turning Basin, Ont. ....	2322		
PLM, documents deposited.....	2285, 2286		
PLM Equipment Growth Fund Canada Limited, documents deposited .....	2037		
PLM RAIL V, LLC, documents deposited .....	2210		
PLM Rail Partners, LLC, documents deposited.....	2130		
« PLUS QUE VAINQUEURS » ÉVANGÉLISATION, relocation of head office .....	2529		
Pop-Jem Development Inc., Bailey bridge across the Severn River, Ont. ....	1940		
Prince Edward Island, Department of Transportation and Public Works of, Midgell Bridge Replacement Project across the Midgell River, P.E.I. ....	1935		
Productions Impala (Les), surrender of charter.....	2131		
<b>R</b>			
RBMU International, surrender of charter .....	2286		
Regional Power Inc., waterpower project on Bear Creek, B.C. ....	2329		
Réseau Intégré de Communications Électroniques des Îles-de-la-Madeleine (RICEIM), installation of submarine cables in the Gulf of St. Lawrence, Que. ....	2210		
<b>S</b>			
Sarnia, The Corporation of the City of, replacement of the access culvert over the Cow Creek Drain, Ont. ....	2089		
Saskatchewan Highways and Transportation bridge over a tributary of the Cracking River, Sask. ....	2286		
bridge over Appleby Creek, Sask. ....	2603		
bridge over the Doghide River, Sask. ....	2287		
bridge over the Qu'Appelle River, Sask. ....	2132		
bridge over the Waddy River, Sask. ....	2211		
culvert across Ekapo Creek, Sask. ....	2603		
culvert across Boggy Creek, Sask. ....	2132		
culverts across an unnamed stream, Sask. ....	1940		
SCOR Vie, notice of intention .....	2133, 2211, 2258, 2287		
Shell Canada Limited, weir across Jumping Pound Creek, Alta. ....	2093		
Shippers First LLC, documents deposited .....	2133		
Siemens Financial Services Limited, documents deposited..	2258		
Simcoe, The Corporation of the County of, existing McKinnon Road Bridge over the Nottawasaga River, Ont. ....	2124		
Slave Lake Pulp installation of a temporary single-span bridge over the Bruce River, Alta. ....	2329		
installation of a temporary single-span bridge over the East Prairie River, Alta. ....	2330		
Société Histriions Corporation (La), relocation of head office .....	2037		
SOCIETY OF THE CANADIAN FRIENDS OF THE BRITISH MUSEUM (THE), surrender of charter .....	1901		
Solvay Polymers Equipment Trust 1995, documents deposited .....	2288		
Sophies Landing, docking facility in Smith's Bay, Ont. ....	2438		
Spruce Products Limited, single-span bridge on Virgin Lake Road, Man. ....	2498		
St. Anthony Harbour Authority, wharf and infilling in Marguerite Point, N.L. ....	2134		
Surrey, The City of, bridge over the Serpentine River, B.C. ....	2123		
Swift Current No. 137, Rural Municipality of, bridge across Swift Current Creek, Sask. ....	1900		
<b>T</b>			
Tahsis, Corporation of the Village of aquaculture facility in Kendrick Inlet, across from the southwest corner of Bodega Island, B.C. ....	2432		
shellfish aquaculture facility in Kendrick Inlet, B.C. ....	2432		
shellfish aquaculture facility in Kendrick Inlet, off the east side of Bodega Island, B.C. ....	2433		
shellfish aquaculture facility in Saltery Bay, B.C. ....	2434		
Target Marine Products Llp increase of the size of the tenure boundary on the north side of Salmon Inlet (Land File No. 2402490), B.C. ....	2288		
increase of the size of the tenure boundary on the north side of Salmon Inlet (Land File No. 2402492), B.C. ....	2289		
increase of the size of the tenure boundary on the northwest side of Sechelt Inlet, B.C. ....	2289		
increase of the size of the tenure boundary on the south side of Salmon Inlet, B.C. ....	2290		
Thalidomide Victims Association of Canada (The), relocation of head office .....	2094		
Toquaht Nation, public marina in Toquaht Bay, B.C. ....	2604		
Trinity Industries Leasing Company, documents deposited .....	2498		
Trinity Rail Leasing Trust II, documents deposited.....	2258		
TTX Company, documents deposited.....	2211		
<b>U</b>			
Union Fidelity Life Insurance Company, release of assets.....	1900, 1941, 2038, 2094		
Union Pacific Railroad Company, documents deposited .....	2038, 2039, 2259		
Union Tank Car Company, documents deposited .....	2134, 2330, 2439, 2604		
<b>V</b>			
Vancouver Convention Centre Expansion Project Ltd., construction of a convention and exhibition facility in Coal Harbour, B.C. ....	2605		
<b>W</b>			
Wellington North, The Township of, replacement of Bridge 26 over the Mallet River, Ont. ....	2094		
Wells Fargo Bank Northwest, National Association and Fleet National Bank, documents deposited .....	2331		
WESTCAN JAZZ ASSOCIATION INC., relocation of head office.....	2290		

Wildgoose, Nancy Margaret, replacement of the existing bridge over the Tay River, Ont. ....	1938
Winmark Limited Funding, LLC, document deposited .....	2291
Wisconsin Central Ltd., document deposited .....	2605

**X**

XL Insurance Company Limited and St. Paul Guarantee Insurance Company, transfer and assumption agreement.....	2135
---	------

**Y**

Yorkton, City of, construction of a new creek crossing over Yorkton Creek, Sask. ....	2521
---	------

**Z**

Zielky, Charles, portage route on the east bank of the Brokenhead River, Man. ....	2252
2002 International Europe Class World Championship Inc., surrender of charter .....	2291
177818 Canada Inc. (Previously "The Glengarry and Stormont Railway Company"), annual and special meeting.....	2212, 2260, 2291, 2331
586329 BC Ltd., breakwater in Brigade Bay, B.C. ....	1941
658398 B.C. Ltd., proposed dock on a water lot at Centre Bay, B.C. ....	2095
6091547 Canada Limited, surrender of charter.....	2095

**ORDERS IN COUNCIL****Government House**

Letters patent amending the Canadian Coast Guard Exemplary Service Medal Regulations .....	2137
Letters patent creating the General Campaign Star and the General Service Medal .....	2138

**PARLIAMENT****Chief Electoral Officer**

Canada Elections Act	
Return of members elected at the 38th general election ( <i>Published as Extra Vol. 138, No. 8, on Thursday, July 8, 2004</i> ) .....	2000
( <i>Published as Extra Vol. 138, No. 9, on Friday, July 9, 2004</i> ) .....	2000
( <i>Published as Extra Vol. 138, No. 10, on Monday, July 12, 2004</i> ) .....	2000
( <i>Published as Extra Vol. 138, No. 11, on Monday, July 12, 2004</i> ) .....	2000
( <i>Published as Extra Vol. 138, No. 12, on Tuesday, July 13, 2004</i> ) .....	2000
( <i>Published as Extra Vol. 138, No. 13, on Wednesday, July 14, 2004</i> ) .....	2079
( <i>Published as Extra Vol. 138, No. 14, on Thursday, July 15, 2004</i> ) .....	2079
( <i>Published as Extra Vol. 138, No. 15, on Friday, July 16, 2004</i> ) .....	2079
( <i>Published as Extra Vol. 138, No. 16, on Monday, July 19, 2004</i> ) .....	2079
( <i>Published as Extra Vol. 138, No. 17, on Tuesday, July 20, 2004</i> ) .....	2079
( <i>Published as Extra Vol. 138, No. 18, on Friday, July 23, 2004</i> ) .....	2110

**PROPOSED REGULATIONS****Atlantic Pilotage Authority**

Pilotage Act	
Regulations Amending the Atlantic Pilotage Tariff Regulations, 1996.....	2607

**Canada Border Services Agency**

Customs Act	
Regulations Amending the Refund of Duties Regulations.....	2442
Reporting of Exported Goods Regulations (2004).....	2144

**Canada Border Services Agency and Dept. of Finance**

Customs Act	
Regulations Amending the Proof of Origin of Imported Goods Regulations .....	2446

**Federal Court of Appeal and Federal Court**

Federal Courts Act	
Rules Amending the Federal Court Rules, 1998.....	2152

**Finance, Dept. of**

Income Tax Act	
Regulations Amending the Income Tax Regulations (Luxembourg and Warsaw Stock Exchanges).....	2613
(2003 Brought Regions).....	2041

**Health, Dept. of**

Food and Drugs Act	
Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1367 — Imidacloprid).....	2615
(1381 — Iodosulfuron-methyl-sodium) .....	2619
(1383 — Clothianidin) .....	2622
(1384 — Chlorimuron-ethyl) .....	2626
(1397 — Schedule F) .....	2061
(1422 — Iprovalicarb).....	2629

**Pest Control Products Act**

Pest Control Product Safety Information Regulations .....	2044
---	------

**Human Resources and Skills Development, Dept. of**

Employment Insurance Act	
Regulations Amending the Employment Insurance Regulations.....	2632

**International Trade, Dept. of**

Export and Import Permits Act	
Order Amending the Automatic Firearms Country Control List .....	2452

**Laurentian Pilotage Authority**

Pilotage Act	
Regulations Amending the Laurentian Pilotage Tariff Regulations.....	2164

**Pacific Pilotage Authority**

Pilotage Act	
Regulations Amending the Pacific Pilotage Tariff Regulations.....	2293

**Public Service Commission of Canada**

Public Service Employment Act	
Statistics Canada 2006 Census Term Employees Exclusion Approval Order and Regulations on the employment with Statistics Canada for the purpose of the 2006 Census .....	2455

**SUPPLEMENTS****Superintendent of Financial Institutions, Office of the**

Banks, Trust Companies and Loan Companies — Unclaimed Balances ( <i>Published separately on July 17, 2004</i> ) .....	
---	--

# Index

Cet index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros d'édition 27 à 39. La date et les numéros de pages de ces éditions sont, aux fins de référence, donnés dans le tableau ci-dessous.

Volume	Numéro	Date	Pages
138	27	3 juillet	1875 à 1904
138	28	10 juillet	1905 à 1944
138	29	17 juillet	1945 à 2070
138	30	24 juillet	2071 à 2098
138	31	31 juillet	2099 à 2172
138	32	7 août	2173 à 2216
138	33	14 août	2217 à 2262
138	34	21 août	2263 à 2300
138	35	28 août	2301 à 2334
138	36	4 septembre	2335 à 2462
138	37	11 septembre	2463 à 2502
138	38	18 septembre	2503 à 2532
138	39	25 septembre	2533 à 2638

## AVIS DIVERS

### A

Abbotsford, City of, remplacement du pont Atkinson Road au-dessus du chenal de la rivière Sumas (C.-B.).....	2520
Abitibi-Consolidated Company of Canada	
pont temporaire au-dessus du ruisseau Aerobus (Ont.)....	1933
pont temporaire au-dessus du ruisseau Stony (T.-N.-L.)...	2431
Abitibi Consolidated Mackenzie Division, pont au-dessus du ruisseau Mugaha (C.-B.) .....	2249
Access Northeast Energy Inc., quai dans le détroit de Canso (N.-É.).....	2249
Addington Highlands, Township of, remplacement de la structure existante par un ponceau en acier Super Cor dans la rivière Skootamatta (Ont.).....	2037
AIRCAND INC., changement de lieu du siège social .....	1933
Alberta Transportation	
pont au-dessus du réservoir McGregor (Alb.).....	2250
remplacement d'un pont au-dessus de la rivière Battle (Alb.).....	1934
remplacement d'un pont au-dessus du ruisseau Arcadia (Alb.).....	1933
réparations au pont au-dessus de la rivière Beaver (Alb.)	2487
travaux de réfection d'un pont au-dessus de la rivière Pembina (Alb.) .....	1895
Allain, Emery, culture de mollusques en suspension dans la baie du Village (N.-B.).....	2435
American Bankers Compagnie d'Assurances Générales de la Floride et Compagnie d'assurance ING du Canada, cession d'activités d'assurance habitation.....	2027
American Railcar Industries, Inc., dépôt de documents.....	2121
Andersons, Inc. (The), dépôt de documents.....	2250
Arch Insurance Company, avis d'intention.....	2321, 2431, 2488, 2520
ARI First LLC, dépôt de documents.....	2121
ARI Second, LLC, dépôt de documents .....	2121
Artificial Reef Society of British Columbia, récif artificiel dans le détroit de Baynes (C.-B.) .....	2488

Association canadienne de programmation neurolinguistique (ACPNL), changement de lieu du siège social .....	2088
Association Canadienne des Comptables (L'), changement de lieu du siège social .....	2123
Association Canadienne des Fabricants de Fibres Vitreuses Synthétiques, abandon de charte .....	2123
Association canadienne des industries du recyclage, changement de lieu du siège social .....	2205
Association canadienne des professionnels en dons planifiés, changement de lieu du siège social.....	2123
Association canadienne des victimes de la thalidomide, changement de lieu du siège social .....	2094
Association Yoga Iyengar du Canada, changement de lieu du siège social.....	2435

### B

Babcock & Brown Rail Funding LLC, dépôt de documents .....	2122, 2488, 2596
Baie du Cap-Vert, Corporation de développement portuaire de la, ajout de trois pontons flottants, réfection du tablier de la cage de halage et construction d'un encaissement de bois au quai des pêcheurs du Cap-Vert (Qué.) .....	2089
BC Hydro, conception d'un pont pour remplacer le pont en mauvais état au-dessus de la rivière Inonoaklin (C.-B.)....	2122
Big Lakes, Municipal District of, réparations au pont au-dessus de la rivière Swan (Alb.).....	2129
Bourgeois, Donat N., culture de mollusques en suspension dans le havre de Cocagne (N.-B.) .....	2596
Breault, Paul, poches d'huîtres flottantes dans la lagune Neguac (N.-B.).....	2437
Brideau, Jérôme et Robert Sonier, ostréiculture en suspension dans la baie de Tracadie (N.-B.) .....	2495
Brilliant Expansion Power Corporation, mise en place, en deux phases, de quinze structures d'aménagement d'habitat dans la rivière Slocan (C.-B.).....	2321
British Columbia, Ministry of Transportation of, pont au-dessus de la rivière Kettle (C.-B.).....	2209
Bunge North America (East), L.L.C. (venant aux droits de Central Soya Company, Inc.), dépôt de document.....	2489
Burlington Northern and Santa Fe Railway Company (The), dépôt de documents.....	2279, 2280

### C

Canadian Association of Physicians for the Environment (The), changement de lieu du siège social .....	1895
Canadian National Railway Company, dépôt de documents .....	1934, 2027, 2280
Canadian Transit Company (The), assemblée annuelle .....	1895
Carcat ULC, dépôt de documents .....	2489
Center Medjugorje Relief Fund of Canada, changement de lieu du siège social .....	2322
Champlain Institute Inc. (The), abandon de charte .....	2322
Chatham-Kent, Corporation de la municipalité de, réfection du pont au-dessus du ruisseau Little Bear (Ont.) .....	2281
Chemin de fer du Lac Érié et du Nord (Le), assemblée générale annuelle .....	2208, 2256, 2283, 2324
CHEMINS DE LA COMPASSION (LES), changement de lieu du siège social .....	1896
City of Edmonton Community Services, passerelle au-dessus du ruisseau Whitemud (Alb.).....	2521

Club de motoneige Les Explorateurs, pont au-dessus de la rivière du Sault-au-Mouton (Qué.).....	2431		
Comdyne Corp., abandon de charte.....	2124		
Compagnie d'Assurance du Canada sur la Vie (La) et La Prudentielle d'Amérique, Compagnie d'Assurance, convention de réassurance de prise en charge.....	2205		
Compagnie d'Assurance-Vie Union Fidelity, libération d'actif.....	1900, 1941, 2038, 2094		
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, remplacement de deux ponceaux par un nouveau pont au-dessus du ruisseau Mills (Ont.).....	2596		
Compagnie du chemin de fer de Kingston à Pembroke, assemblée générale annuelle.....	2208, 2255, 2283, 2323		
Compagnie du chemin de fer de Montréal à l'Atlantique, assemblée générale annuelle.....	2209, 2256, 2284, 2325		
Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada, assemblée générale annuelle.....	2209, 2256, 2284, 2325		
Compagnie Française d'Assurance pour le Commerce Extérieur (COFACE), demande d'ordonnance.....	2597		
Conseil de bassin de la Rivière des Escoumins barrage Cormier à l'exutoire du lac Cormier (Qué.).....	2522		
barrage des Cœurs à l'exutoire du lac des Cœurs (Qué.)..	2522		
barrage Gorgotton à l'exutoire du lac Gorgotton (Qué.)...	2523		
barrage municipal dans la Rivière des Escoumins (Qué.).....	2523		
Coulee No. 136, Rural Municipality of, remplacement d'un pont par des ponceaux dans le ruisseau Rush Lake (Sask.).....	2438		
CPR Leasing Ltd., dépôt de documents.....	1935		
Creative Salmon Company Ltd. installations d'aquaculture au confluent du chenal Fortune et de l'entrée de la baie Tofino (C.-B.).....	2252		
site situé près de la réserve 06877 « Okeamin No. 5 » (C.-B.).....	2253		
Credit Suisse First Boston, Succursale de New York, dépôt de documents.....	2490		
Croatian Canadian Folklore Federation — West (CCFFW) Society, changement de lieu du siège social.....	2434		
<b>D</b>			
Delisle, Lorne A., pont au-dessus du ruisseau Bessette (C.-B.).....	2324		
Devon Canada Corporation, pont au-dessus du ruisseau Jesse (Alb.).....	2206		
Dignard, Ghislain et Philippe McGraw, élevage d'huîtres dans des poches flottantes dans la baie de Tracadie (N.-B.).....	2494		
Dignard, Reginald et Danny Dignard, élevage d'huîtres en suspension dans des poches flottantes dans la baie de Tracadie (N.-B.).....	2437		
Dundee Bancorp Inc., demande de constitution d'une banque.....	1896, 1936		
<b>E</b>			
Earth Council Institute — Canada, abandon de charte.....	2028		
Earth Fund, abandon de charte.....	2028		
Elgin, The Corporation of the County of, travaux de remise en état du pont Vienna North au-dessus du ruisseau Big Otter (Ont.).....	1896		
EnCana Corporation, pont à pipeline suspendu au-dessus de la rivière Sand (Alb.).....	2126		
Equitable Life Assurance Society of the United States (The), changement de dénomination sociale.....	2090, 2126, 2207, 2254		
<b>F</b>			
Fanny Bay Oysters Ltd., radeaux pour mollusques dans la baie Mud (C.-B.).....	2029		
First American Corporation (The), demande d'établissement d'une société d'assurances.....	2322, 2435, 2493, 2525		
Firstcan Management Inc., lettres patentes de constitution.....	2493, 2525, 2599		
First Union Rail Corporation, dépôt de document.....	2526		
Fleet National Bank, Railcar Investment LLC et Wells Fargo Bank Northwest, National Association, dépôt de documents.....	2282		
Flex Leasing I, LLC et Flex Leasing Corporation, dépôt de documents.....	1936, 2526		
FMC Corporation, dépôt de documents.....	2091, 2126		
FONDATION CHARLES E. FROSST POUR LES SOINS DE SANTÉ (LA), abandon de charte.....	2281		
Fox Harb'r Development Limited, dragage de l'entrée de la marina située au cap Cliff (N.-É.).....	2207		
Fronteer Development Group Inc., pont au-dessus du ruisseau Dixie (Ont.).....	1897		
<b>G</b>			
Gagnon, Etienne, site aquacole dans la baie de Tracadie (N.-B.).....	2598		
GATX Financial Corporation, dépôt de documents....	2091, 2493		
GATX Rail Funding LLC, dépôt de documents.....	2029, 2207, 2282		
Gaudet, Serge, culture de mollusques en suspension dans la rivière Saint-Charles (N.-B.).....	2529		
General Electric Capital Canada Inc., dépôt de document....	2127		
General Electric Capital Corporation, dépôt de documents..	2029		
GE Railcar Services, dépôt de documents.....	2254		
Gnosticweb Incorporée, changement de lieu du siège social.....	1897		
Grande Prairie No. 1, County of, remplacement du pont au-dessus du ruisseau Bear (Alb.).....	2124		
Greenbrier Leasing Corporation, dépôt de documents.....	2127		
Greenbrier Railcar, Inc., dépôt de documents.....	2030, 2494		
Grieg Seafood BC Ltd. pisciculture dans le chenal Hecate, à l'est de la pointe Steamer (C.-B.).....	2600		
pisciculture dans le chenal Hecate, au sud-est de la pointe Steamer (C.-B.).....	2600		
pisciculture près de la pointe Steamer (C.-B.).....	2599		
pisciculture sur la rive est du chenal Hecate (C.-B.).....	2601		
<b>H</b>			
Halifax Regional Municipality déversoir d'usine de traitement d'eaux usées de Dartmouth dans le port de Halifax (N.-É.).....	2092		
remplacement du pont actuel au-dessus de la rivière Rawdon (N.-É.).....	1937		
Harvest Baptist Church, abandon de charte.....	2208		
Heritage Salmon Ltd. installation aquacole dans le chenal Okisollo, à l'ouest de l'île Brent (C.-B.).....	2527		
installation aquacole dans le chenal Okisollo, au nord de la pointe Venture (C.-B.).....	2527		
installation aquacole dans le passage Raza (C.-B.).....	2528		
Home Insurance Company (succursale canadienne) [La], avis.....	2255		
Hydro One Networks Inc., pont au-dessus d'un ruisseau non désigné qui coule vers l'ouest de Pickle Lake (Ont.).....	2092		

<b>I</b>	<b>N</b>
Ice Water Marine Farms Limited, trois installations d'aquaculture de saumon atlantique dans la baie East (T.-N.-L.) .....	Nation de Toquaht, marina publique dans la baie Toquart (C.-B.) .....
2323	2604
Île-du-Prince-Édouard, ministère des Transports et des Travaux publics de l', projet de remplacement du pont Midgell au-dessus de la rivière Midgell (Î.-P.-É.) .....	National Railroad Passenger Corporation, dépôt de documents .....
1935	2033
Illinois Central Railroad Company, dépôt de documents .....	Newfoundland and Labrador Snowmobile Federation pont au-dessus du ruisseau Green Island Cove (T.-N.-L.) .....
2030, 2601	2602
Industrielle Alliance, Fiducie inc., avis d'intention .....	pont pour motoneige au-dessus du ruisseau Beaver (T.-N.-L.) .....
1897, 1937, 2031	1939
Infinity Rail, LLC et GMAC Commercial Finance LLC, dépôt de documents .....	Newfoundland and Labrador, Department of Transportation and Works of
2127	arche en plaques d'acier de construction à la traverse n° 86 et tuyau en tôle d'acier ondulée à la traverse n° 88 de la route 510 (route translabradorienne) [T.-N.-L.] .....
ING Bank of Canada, bureaux désignés pour la signification d'avis d'ordonnance .....	2206
1938	réparation d'un pont à poutres en béton et pont temporaire à panneaux d'acier au passage Birchy Lake (T.-N.-L.) .....
Institut canadien de science et technologie alimentaires, changement de lieu du siège social .....	2125
2205	Nordland Aquaculture Limited, installation d'aquaculture dans la baie Fortune (T.-N.-L.) .....
Institut national de la nutrition, changement de lieu du siège social .....	2257
2257	North Atlantic Sea Farms Corp., site aquacole dans la baie East (T.-N.-L.) .....
International Enterprises Ltd., agrandissement d'une installation aquacole, y compris l'aménagement d'une estacade à glace, dans la baie Notre Dame (T.-N.-L.) .....	2257
2283	Northern Lights No. 22, Municipal District of, pont actuel au-dessus du ruisseau Cardinal (Alb.) .....
INTOL II, dépôt de documents .....	2093
2128	Nouveau Brunswick, ministère des Transports du démontage du pont Bathurst Village au-dessus du bassin Bathurst (N.-B.) .....
INTOL III, dépôt de documents .....	2253
2128	pont Hammon River Bridge No. 5 au-dessus de la rivière Hammond (N.-B.) .....
<b>J</b>	2028
JAIX Leasing Company, dépôt de documents .....	1935
2031	Nova Scotia, Department of Transportation and Public Works of
JPMorgan Chase Bank et Bank One, National Association, avis d'intention .....	remplacement du pont Simpson's au-dessus de la rivière Gaspereau (N.-É.) .....
2602	2524
<b>K</b>	remplacement du pont Vernon au-dessus de la rivière Salmon (N.-É.) .....
Kawartha Lakes, Ville de	2281
réfection du pont Hodgsons au-dessus de la rivière Burnt (Ont.) .....	<b>O</b>
2088	Omega Compagnie d'Assurance Générale, lettres patentes .....
réfection du pont Lambs au-dessus de la rivière Burnt (Ont.) .....	1899, 1939
2088	Ontario, ministère des Richesses naturelles de l', travaux de bétonnage et améliorations au barrage Westport Sand Lake (Ont.) .....
Kedzi School Foundation, abandon de charte .....	2436
2436	OUR YOUTH AT WORK ASSOCIATION, changement de lieu du siège social .....
<b>L</b>	1900
LaSalle National Leasing Corporation, dépôt de documents .....	<b>P</b>
2031, 2495	Palliative Care Outreach Program, changement de lieu du siège social .....
Ledcor Power Inc., projet hydroélectrique dans la rivière Ashlu (C.-B.) .....	2130
2032	Pan Fish Canada Ltd.
<b>M</b>	installation aquacole à l'île Bell (C.-B.) .....
Macville Charitable Foundation (The), changement de lieu du siège social .....	2325
2284	installation aquacole à l'île Doyle (C.-B.) .....
Manitoba, Province du, Gestion des ressources hydriques, remplacement du pont brûlé le long du ruisseau Devils (Man.) .....	2326
2131	installation aquacole à l'île Duncan (C.-B.) .....
Manufacturers and Traders Trust Company, dépôt de documents .....	2327
2032	installation aquacole dans la baie Hardy (C.-B.) .....
Mapfre Reinsurance Corporation, avis d'intention .....	2497
2436, 2495, 2528, 2602	installation aquacole dans la baie Lees (C.-B.) .....
Marine Harvest Canada	2497
installation d'aquaculture dans l'anse Amai (C.-B.) .....	installation aquacole dans la baie Shelter (C.-B.) .....
1898	2327
installation d'aquaculture dans le chenal Hoskyn, à la pointe Conville (C.-B.) .....	installation aquacole dans le chenal Homfray (C.-B.) .....
1898	2328
installation d'aquaculture dans le chenal Hoskyn, près de la pointe Dunsterville (C.-B.) .....	installation aquacole dans le ruisseau Glacial (C.-B.) .....
1899	2496
McCarthy, Mike, quai dans le passage Sicamous (C.-B.) .....	installation d'aquaculture dans la partie sud-ouest du bras Frederick (C.-B.) .....
1938	2036
McDonald, M. H., installation d'aquaculture dans le passage Lancelot (C.-B.) .....	2033
2496	installation d'aquaculture dans le chenal Mayne (C.-B.) ..
Montforts (Les), abandon de charte .....	
2602	
Mountain View County, pont au-dessus du ruisseau Dogpound (Alb.) .....	
2284	

installation d'aquaculture dans le chenal Sunderland (pointe Althorp) [C.-B.] .....	2035	Société d'implantation de la radio numérique (SIRNI) inc., changement de lieu du siège social .....	2434
(île Hardwicke) [C.-B.] .....	2036	Société de fiducie co-opérative du Canada lettres patentes de constitution .....	2524, 2597
installation d'aquaculture dans le goulet Quatsino (C.-B.) .....	2034	lettres patentes de prorogation .....	2524, 2597
installation d'aquaculture dans le passage Shelter (C.-B.) .....	2035	Société de fiducie Natcan, réduction de capital déclaré.....	2129
installation d'aquaculture dans le passage Chancellor (C.-B.) .....	2033	<b>SOCIÉTÉ DES AMIS CANADIENS DU BRITISH MUSEUM (LA), abandon de charte .....</b>	<b>1901</b>
Parry Sound Snowmobile District, pont permanent en acier au-dessus de la rivière Blackstone (Ont.).....	2285	Société Histrians Corporation (La), changement de lieu du siège social .....	2037
Pêches et des Océans, ministère des construction d'un brise-lames de 100 m à Lawn (T.-N.-L.).....	2090	Solvay Polymers Equipment Trust 1995, dépôt de documents .....	2288
installation de quais flottans à North Harbour (T.-N.-L.)..	2598	Sophies Landing, installation d'amarrage dans la baie Smith's (Ont.) .....	2438
Perth, The Corporation of the Town of, série de trois fontaines illuminées dans le bassin d'évitage de la rivière Tay (Ont.).....	2322	Spruce Products Limited, pont à travée unique sur le chemin Virgin Lake (Man.).....	2498
PLM, dépôt de documents .....	2285, 2286	St. Anthony Harbour Authority, construction d'un quai et remplissage à la pointe Marguerite (T.-N.-L.) .....	2134
PLM Equipment Growth Fund Canada Limited, dépôt de documents .....	2037	Surrey, The City of, pont au-dessus de la rivière Serpentine (C.-B.) .....	2123
PLM RAIL V, LLC, dépôt de documents.....	2210	Swift Current No. 137, Rural Municipality of, pont enjambant le ruisseau Swift Current (Sask.) .....	1900
PLM Rail Partners, LLC, dépôt de documents .....	2130		
« PLUS QUE VAINQUEURS » ÉVANGÉLISATION, changement de lieu du siège social .....	2529	<b>T</b>	
Pop-Jem Development Inc., pont de type Bailey au-dessus de la rivière Severn (Ont.).....	1940	Tahsis, Corporation of the Village of installation d'aquaculture de mollusques dans la baie Saltery (C.-B.) .....	2434
Productions Impala (Les), abandon de charte .....	2131	installation d'aquaculture de mollusques dans le bras Kendrick (C.-B.).....	2432
<b>R</b>		installation d'aquaculture de mollusques dans le bras Kendrick, côté est de l'île Bodega (C.-B.) .....	2433
RBMU International, abandon de charte .....	2286	installation d'aquaculture dans le bras Kendrick, en face de la pointe sud-ouest de l'île Bodega (C.-B.).....	2432
Regional Power Inc., projet hydroélectrique au ruisseau Bear (C.-B.).....	2329	Target Marine Products Llp agrandissement de la superficie de la concession dans la partie nord du bras Salmon (dossier n° 2402490) [C.-B.] .....	2288
Réseau Intégré de Communications Électroniques des Îles-de-la-Madeleine (RICEIM), installation de câbles sous-marins dans le golfe du Saint-Laurent (Qué.) .....	2210	agrandissement de la superficie de la concession dans la partie nord du bras Salmon (dossier n° 2402492) [C.-B.] .....	2289
<b>S</b>		agrandissement de la superficie de la concession dans la partie nord-ouest du bras Sechelt (C.-B.) .....	2289
Sarnia, The Corporation of the City of, remplacement du ponceau d'accès au-dessus du drain du ruisseau Cow (Ont.).....	2089	agrandissement de la superficie de la concession dans la partie sud du bras Salmon (C.-B.) .....	2290
Saskatchewan Highways and Transportation installation d'un ponceau au-dessus du ruisseau Ekapo (Sask.) .....	2603	Trinity Industries Leasing Company, dépôt de documents...	2498
ponceau au-dessus du ruisseau Boggy (Sask.) .....	2132	Trinity Rail Leasing Trust II, dépôt de documents .....	2258
ponceaux au-dessus d'un ruisseau non désigné (Sask.) ....	1940	TTX Company, dépôt de documents .....	2211
pont au-dessus d'un affluent de la rivière Cracking (Sask.) .....	2286	<b>U</b>	
pont au-dessus de la rivière Doghide (Sask.) .....	2287	Union Pacific Railroad Company, dépôt de documents .....	2038, 2039, 2259
pont au-dessus de la rivière Qu'Appelle (Sask.) .....	2132	Union Tank Car Company, dépôt de documents .....	2134, 2330, 2439, 2604
pont au-dessus de la rivière Waddy (Sask.) .....	2211		
pont au-dessus du ruisseau Appleby (Sask.) .....	2603	<b>V</b>	
SCOR Vie, avis d'intention .....	2133, 2211, 2258, 2287	Vancouver Convention Centre Expansion Project Ltd., construction d'un centre de congrès et d'exposition à Coal Harbour (C.-B.) .....	2605
Shell Canada Limited, barrage dans le ruisseau Jumping Pound (Alb.).....	2093		
Shippers First LLC, dépôt de documents.....	2133	<b>W</b>	
Siemens Financial Services Limited, dépôt de documents ...	2258	Wellington North, The Township of, remplacement du pont n° 26 au-dessus de la rivière Mallet (Ont.).....	2094
Simcoe, The Corporation of the County of, pont du chemin McKinnon au-dessus de la rivière Nottawasaga (Ont.).....	2124	Wells Fargo Bank Northwest, National Association et Fleet National Bank, dépôt de documents.....	2331
Slave Lake Pulp installation d'un pont temporaire à travée unique au-dessus de la rivière Bruce (Alb.) .....	2329	WESTCAN JAZZ ASSOCIATION INC., changement de lieu du siège social .....	2290
installation d'un pont temporaire à travée unique au-dessus de la rivière East Prairie (Alb.) .....	2330		
Société canadienne de mycologie médicale, abandon de charte.....	2520		

Wildgoose, Nancy Margaret, remplacement du pont actuel au-dessus de la rivière Tay (Ont.) .....	1938	Permis n° 4543-2-03346.....	1948
Winmark Limited Funding, LLC, dépôt de document.....	2291	Permis n° 4543-2-03346, modifié .....	2336
Wisconsin Central Ltd., dépôt de document .....	2605	Permis n° 4543-2-03346, modifié .....	2541
<b>X</b>			
XL Insurance Company Limited et Compagnie d'Assurance St. Paul Garantie, convention de cession et de prise en charge .....	2135	Permis n° 4543-2-03352.....	1949
<b>Y</b>			
Yorkton, City of, construction d'une nouvelle passerelle au-dessus du ruisseau Yorkton (Sask.).....	2521	Permis n° 4543-2-03352, modifié .....	2303
<b>Z</b>			
Zielky, Charles, sentier de portage sur la rive est de la rivière Brokenhead (Man.).....	2252	Permis n° 4543-2-03353.....	2218
2002 International Europe Class World Championship Inc., abandon de charte .....	2291	Permis n° 4543-2-03354.....	2220
177818 Canada Inc. (autrefois connue sous le nom « The Glengarry and Stormont Railway Company »), assemblée annuelle et extraordinaire des actionnaires .....	2212, 2260, 2291, 2331	Permis n° 4543-2-04274.....	2101
586329 BC Ltd., brise-lames dans la baie Brigade (C.-B.)...	1941	Permis n° 4543-2-06229.....	2072
658398 B.C. Ltd., quai proposé dans un lot d'eau dans la baie Centre (C.-B.).....	2095	Permis n° 4543-2-06296.....	2336
6091547 Canada Limited, abandon de charte.....	2095	Permis n° 4543-2-06302.....	1906
		Permis n° 4543-2-06303.....	1907
		Permis n° 4543-2-06304.....	1909
		Permis n° 4543-2-06306.....	1910
		Permis n° 4543-2-06308.....	1876
		Permis n° 4543-2-06309.....	1911
		Permis n° 4543-2-06310.....	2267
		Programme Choix environnemental.....	2222
		Projet d'avis requérant l'élaboration et l'exécution de plans de prévention de la pollution à l'égard de certaines substances toxiques émises par les fonderies et affineries de métaux communs et les usines de traitement du zinc .....	2541
		Prorogation du délai — dichlorométhane — paragraphe 56(4) de la LCPE (1999) — Décision.....	2225
<b>Finances, min. des</b>			
<b>Bilans</b>			
		Banque du Canada, bilan au	
		23 juin 2004.....	1997
		30 juin 2004.....	1999
		7 juillet 2004 .....	2107
		14 juillet 2004 .....	2109
		21 juillet 2004 .....	2196
		28 juillet 2004 .....	2198
		31 juillet 2004 .....	2227
		4 août 2004.....	2229
		11 août 2004.....	2307
		18 août 2004.....	2309
		25 août 2004.....	2467
		31 août 2004.....	2469
		1 <sup>er</sup> septembre 2004 .....	2511
		8 septembre 2004 .....	2513
		Loi de 2001 sur la Convention Canada—Venezuela en matière d'impôts sur le revenu	
		Entrée en vigueur d'un traité fiscal .....	1879
		Loi de 2002 sur la convention fiscale Canada—Émirats Arabes Unis	
		Entrée en vigueur d'un traité fiscal .....	1918
<b>Finances, min. des, et min. du Commerce international</b>			
<b>Tarif des douanes</b>			
		Modifications proposées des règles d'origine de l'ALÉNA — Consultations au Canada .....	2174
<b>Industrie, min. de l'</b>			
<b>Nominations</b>			
		<i>Pour la liste des nominations, voir l'index anglais sous la rubrique « Appointments » à la page 3.</i>	
		Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz	
		Délégation de pouvoirs par le président de Mesures Canada.....	1885, 1954
		Loi sur la radiocommunication	
		DGRB-002-04 — Processus de délivrance des licences de spectre non assignées dans les bandes de fréquences de 2 300 MHz et de 3 500 MHz .....	1954
		DGRB-003-04 — Consultation sur les « Recommandations de Radio Amateurs du Canada inc. à Industrie Canada concernant le code Morse et autres sujets connexes » .....	2303

**AVIS DU GOUVERNEMENT****Avis de postes vacants**

Banque de développement du Canada (BDC).....	1919
Comité des griefs des Forces canadiennes .....	1960
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada .....	2586
Commission nationale des libérations conditionnelles.....	2507
Corporation commerciale canadienne.....	2583
Tribunal de la dotation de la fonction publique.....	2585
Tribunaux des révisions : Régime de pensions du Canada et sécurité de la vieillesse .....	1958

**Commerce international, min. du**

Invitation à soumettre des points de vue — Les négociateurs commerciaux du Canada souhaitent connaître le point de vue des Canadiens concernant les conséquences de l'élargissement de l'Union européenne (UE) sur l'accès aux marchés.....	2193
---	------

**Conseil du Trésor**

Loi sur la gestion des finances publiques	
Définitions des sous-groupes professionnels .....	1963

**Cour suprême du Canada**

Loi sur la Cour suprême	
Session avancée .....	2465

**Environnement, min. de l'**

Consultations sur la proposition d'ajouter le plomb tétraméthyle, le plomb tétraéthyle et l'éthyl-parathion à la procédure PIC de la Convention de Rotterdam.....	1877
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Arrêté 2004-66-07-03 modifiant la Liste extérieure .....	2339
Arrêté 2004-87-05-02 modifiant la Liste extérieure .....	1918
Arrêté 2004-87-06-02 modifiant la Liste extérieure .....	2340
Avis à toute personne qui utilise le bromure de méthyle ..	1913
Avis de nouvelle activité n° 12881 .....	2581
Avis, en vertu du paragraphe 84(5) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), de conditions ministérielles.....	2338
Avis, en vertu du paragraphe 84(5) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), des interdictions ministérielles .....	1951, 1952



DGTP-009-04 — Prolongation de la période de réception des commentaires concernant le document de consultation : Révisions aux attributions de la bande 2 500-2 690 MHz et consultation sur l'utilisation des fréquences.....	2073	Société de Fiducie Community, lettres patentes de prorogation et autorisation de fonctionnement.....	1887
DGTP-010-04 — Décision d'annuler la politique de plafonnement de fréquences du service mobile.....	2346	Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension	
SMBR-001-2004 — Modifications proposées aux Règles et procédures sur la radiodiffusion, partie 1, 3 <sup>e</sup> édition (RPR-1).....	2074	Taux de base.....	2588
SMBR-002-04 — Modification aux Règles et procédures sur la radiodiffusion, partie 7 (RPR-7), 2 <sup>e</sup> édition.....	2075	<b>Transports, min. des</b>	
SMSE-002-04.....	2076	Loi maritime du Canada	
SMSE-012-04 — Norme sur le matériel brouilleur (NMB).....	1958	Administration portuaire de Trois-Rivières — Lettres patentes supplémentaires.....	1962
SMSE-013-04 — Modification 4 du CNR-210.....	2268	<b>COMMISSIONS</b>	
Loi sur les chambres de commerce		<b>Agence canadienne d'évaluation environnementale</b>	
Chambre de commerce de Pont-Rouge.....	2189	Loi canadienne sur l'évaluation environnementale	
Chambre de commerce et d'industrie du Rouyn-Noranda régional.....	2342	Modèle de rapport d'examen préalable type pour les projets courants dans les collectivités des parcs nationaux — Avis public.....	2236
Chambre de commerce St-Anselme-Honfleur.....	2342	Rapport d'examen préalable substitut : Événements spéciaux tenus dans le Complexe de défense d'Halifax — Avis public.....	2006
St. Stephen-Milltown Chamber of Commerce.....	2342	<b>Agence des douanes et du revenu du Canada</b>	
Loi sur les corporations canadiennes		Loi de l'impôt sur le revenu	
Demandes d'abandon de charte.....	1881, 2189, 2343	Liste des placements enregistrés.....	2350
Lettres patentes.....	1882, 2190, 2343	Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance.....	2002, 2004, 2005, 2111, 2230, 2310, 2311, 2470, 2514
Lettres patentes supplémentaires.....	1884, 2192, 2345	Révocation de l'enregistrement d'une association canadienne de sport amateur.....	2002
Lettres patentes supplémentaires — Changement de nom.....	1884, 2193, 2345	<b>Agence des services frontaliers du Canada</b>	
Loi sur les télécommunications		Loi sur les mesures spéciales d'importation	
DGTP-011-04 — Requêtes à la gouverneure en conseil... ..	2464	Barbecues pour l'extérieur — Décisions.....	2001, 2470
SMSE-003-04 — Modification n <sup>o</sup> 7 de la SC-03, 8 <sup>e</sup> édition.....	2077	Fils en acier inoxydable — Décision.....	2001
Plan d'action anti-pourriel pour le Canada (Un)		Pièces d'attache — Décision.....	2111
Plan d'action canadien contre le courriel commercial non sollicité — Prolongation de la période de consultation.....	1881	Pizzas congelées autolevantes — Décision.....	2310
<b>Santé, min. de la</b>		Réservoirs d'essence en acier — Décision.....	2230
Loi sur les aliments et drogues		<b>Commission de la fonction publique du Canada</b>	
Règlement sur les aliments et drogues — Modifications		Loi sur l'emploi dans la fonction publique	
amylase et protéase.....	1952	Congé accordé.....	2087
amylase maltogène.....	2103	<b>Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés</b>	
carraghénine.....	2102	Loi sur les brevets	
cellulose microcristalline.....	1953	Ordonnance.....	1931
sulfate double d'aluminium et de potassium.....	2104	<b>Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses</b>	
<b>Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la</b>		Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	
Code criminel		Décisions et ordres rendus relativement aux demandes de dérogation.....	2407
Désignation à titre d'inspecteur de la contrefaçon.....	1920	Décisions et ordres rendus relativement aux demandes de dérogation ( <i>Erratum</i> ).....	2406
Désignation à titre d'inspecteurs d'empreintes digitales.....	1920, 2509	Dépôt d'une demande de dérogation.....	2020
<b>Surintendant des institutions financières, bureau du</b>		<b>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</b>	
Loi sur les banques		Adresses des bureaux du CRTC — Interventions..	1890, 1925, 2007, 2082, 2113, 2200, 2243, 2272, 2315, 2401, 2477, 2516, 2591
Arrêté d'exemption.....	1885	Audiences publiques	
Banque HSBC Canada, lettres patentes de fusion et autorisation de fonctionnement.....	1886	2004-5.....	2010
Ohio Savings Bank, arrêté autorisant une banque étrangère à ouvrir une succursale au Canada et autorisation de fonctionnement par une banque étrangère autorisée.....	1886	2004-5-1.....	2405
Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt		2004-6.....	2014
B2B Trust et Société d'acquisition BLC Inc., lettres patentes de fusion et B2B Trust, autorisation de fonctionnement.....	1961	2004-6-1.....	2117
Compagnie de Fiducie du Groupe Investors Ltée (La), lettres patentes de prorogation et autorisation de fonctionnement.....	1962	2004-6-2.....	2481
		2004-7.....	2014
		2004-7-1.....	2276
		2004-8.....	2246
		Avis publics	
		2003-55-1.....	2484
		2004-30-1.....	2016

2004-42 .....	1891	2004-61 — Appel d'observations sur la demande de l'ACTC visant à ajouter HD Net et Discovery HD Theater sur les listes de services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique .....	2277
2004-42-1 .....	2406	2004-62 — Changements aux règles de reconquête des entreprises de distribution de radiodiffusion .....	2278
2004-43 .....	2016	2004-63 — Renouvellement de licence pour diverses entreprises de systèmes de distribution multipoint .....	2319
2004-44 .....	2017	2004-64 .....	2406
2004-45 — Appels d'observations sur les propositions en vue d'ajouter Fox News et NFL Network aux listes de services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique .....	2017	2004-65 .....	2485
2004-45-1 — Appel d'observations sur les propositions en vue d'ajouter Fox News et NFL Network aux listes de services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique .....	2318	2004-66 .....	2518
2004-46 — Attribution de canaux à certains services dont la distribution nationale a été autorisée conformément à l'article 9(1)h de la Loi sur la radiodiffusion — Appel d'observations sur les moyens de promouvoir ces services et d'en améliorer la visibilité .....	2018	2004-67 .....	2519
2004-47 — Proposition de l'Association canadienne de télévision par câble en vue de modifier la politique relative à l'utilisation des disponibilités locales — Appel d'observations .....	2018	2004-68 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'entreprises de programmation de radio pour desservir New Glasgow (Nouvelle-Écosse) .....	2593
2004-48 .....	2018	2004-69 — Appel de demande de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'entreprises de programmation de radio pour desservir North Bay (Ontario) .....	2594
2004-49 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'entreprises de programmation de radio de langue française pour desservir Québec (Québec) .....	2085	2004-70 .....	2595
2004-49-1 — Modification à l'Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de langue française pour desservir Québec (Québec) — Avis public de radiodiffusion 2004-49 en date du 13 juillet 2004 .....	2592	2004-71 — Listes révisées de services par satellite admissibles .....	2595
2004-50 — Demandes d'inscription de services non canadiens en langues tierces sur les listes de services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique .....	2085	<b>Décisions</b>	
2004-51 — Demandes d'inscription d'Al-Jazira sur les listes de services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique .....	2086	2004-196-1 .....	1926
2004-52 — Listes révisées de services par satellite admissibles .....	2087	2004-197-1 et 2004-198-1 .....	2402
2004-53 — Examen de l'approche d'évaluation des demandes d'inscription de services non canadiens en langues tierces sur les listes de services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique — Appel d'observations .....	2087	2004-212 et 2004-213 .....	1891
2004-54 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'entreprises de programmation de radio pour desservir Kamloops (Colombie-Britannique) .....	2118	2004-214 à 2004-251 .....	1926
2004-55 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'entreprises de programmation de radio pour desservir Vancouver (Colombie-Britannique) .....	2119	2004-252 à 2004-264 .....	2008
2004-56 — Exigences relatives à la distribution et à l'assemblage pour les titulaires de classe 1 et de classe 2 .....	2202	2004-265 à 2004-276 .....	2083
2004-57 .....	2247	2004-277 à 2004-295 .....	2114
2004-58 — Appel d'observations sur une proposition de cadre d'attribution de licence et de distribution des services payants et spécialisés à haute définition .....	2248	2004-284-1 .....	2201
2004-59 — Demandes de transactions de propriété ayant été autorisées .....	2277	2004-296 à 2004-300 .....	2201
2004-60 — Rapports du groupe de travail sur le branchement par câble concernant l'utilisation du câblage intérieur .....	2277	2004-301 à 2004-321 .....	2243
		2004-322 à 2004-346 .....	2273
		2004-341-1 .....	2516
		2004-347 à 2004-363 .....	2316
		2004-364 à 2004-381 .....	2402
		2004-382 à 2004-401 .....	2478
		2004-389-1 .....	2516
		2004-402 à 2004-408 .....	2516
		2004-409 à 2004-414 .....	2591
		<b>Office des transports du Canada</b>	
		Loi sur les transports au Canada	
		Audience publique .....	2019
		<b>Office national de l'énergie</b>	
		Cincinnati Gas & Electric Company (The) — Demande visant l'exportation d'électricité ( <i>Erratum</i> ) .....	1893
		Manitoba Hydro — Demande visant l'exportation d'électricité .....	1893
		<b>Secrétariat de l'ALÉNA</b>	
		Fils machine en acier au carbone et certains fils machine en acier allié — Décision .....	2319
		Produits de bois d'œuvre — Décision .....	2485
		Stores vénitiens et lamelles en bois (Dommage) — Demande de révision par un groupe spécial .....	2203
		<b>Tribunal canadien du commerce extérieur</b>	
		Appel n° AP-2003-014 — Décision .....	2514
		Appel n° AP-2003-031 — Décision .....	2397
		Appel n° AP-2003-035 — Décision .....	2271
		Appel n° AP-2003-051 — Ordonnance .....	1890
		<b>Appels</b>	
		Avis n° HA-2004-004 .....	2199
		Avis n° HA-2004-005 .....	2271
		Avis n° HA-2004-006 .....	2472
		Barbecues pour l'extérieur — Ouverture d'enquête .....	2473

Barres d'armature pour béton — Changement de la date de l'audience publique .....	2473	(publié dans l'édition spéciale vol. 138, n° 10, le lundi 12 juillet 2004) .....	2000
Barres rondes en acier inoxydable		(publié dans l'édition spéciale vol. 138 n° 11, le lundi 12 juillet 2004) .....	2000
Ordonnance .....	2241	(publié dans l'édition spéciale vol. 138, n° 12, le mardi 13 juillet 2004) .....	2000
Ouverture de réexamen intermédiaire .....	1888	(publié dans l'édition spéciale vol. 138, n° 13, le mercredi 14 juillet 2004) .....	2079
Bottes pour dames		(publié dans l'édition spéciale vol. 138, n° 14, le jeudi 15 juillet 2004) .....	2079
Expiration de l'ordonnance .....	1922	(publié dans l'édition spéciale vol. 138, n° 15, le vendredi 16 juillet 2004) .....	2079
Réexamen relatif à l'expiration de l'ordonnance .....	2311	(publié dans l'édition spéciale vol. 138, n° 16, le lundi 19 juillet 2004) .....	2079
Communication, détection et fibres optiques —		(publié dans l'édition spéciale vol. 138, n° 17, le mardi 20 juillet 2004) .....	2079
Décisions .....	1921, 2515	Rapport d'une députée élue à la 38 <sup>e</sup> élection générale (publié dans l'édition spéciale vol. 138, n° 18, le vendredi 23 juillet 2004) .....	2110
Étoffes thermofusibles non tissées .....	2476		
Fils de coton peignés, produits par filature à anneaux .....	2237		
Fils en acier inoxydable — Conclusions .....	2239		
Matériel et logiciel informatique — Retrait .....	2113		
Opacifiants iodés — Avis .....	2112		
Pièces d'attache			
Décision provisoire de dommage .....	1924		
Ouverture d'enquête .....	2589		
Pizzas autolevantes congelées — Conclusions .....	2314		
Produits de tôle d'acier laminés à froid — Ordonnance ...	2400		
Produits de tôle d'acier résistant à la corrosion —			
Ordonnances .....	2200		
Produits électriques et électroniques — Décision .....	2515		
Produits plats de tôle en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud — Ordonnance .....	1924		
Réservoirs d'essence en acier — Conclusions .....	2475		
Services de communication, de photographie, de cartographie, d'impression et de publication —			
Retrait .....	2476		
Services de garde et autres services connexes —			
Décision .....	2112		
Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion			
Décisions .....	1921, 2199		
Enquête .....	2272		
Retrait .....	2477		
Tissus de fils de filaments de polyester texturés .....	2401		
Tissus de rayonne viscosse .....	2272		
Tôles d'acier au carbone laminées à chaud			
Expiration des conclusions .....	2398		
Ordonnance .....	2400		
Ouverture de réexamen intermédiaire .....	2080		
Traitement de l'information et services de télécommunications connexes — Décisions .....	2082, 2397		
Tubes soudés en acier au carbone — Expiration de l'ordonnance .....	2237		
<b>Tribunal de la concurrence</b>			
Loi sur la concurrence			
Demandes d'ordonnance .....	1892, 2203, 2278		
<b>DÉCRETS EN CONSEIL</b>			
<b>Résidence du Gouverneur général</b>			
Lettres patentes créant l'Étoile de campagne générale et la Médaille de service général .....	2138		
Lettres patentes modifiant le Règlement sur la Médaille pour services distingués de la Garde côtière canadienne .....	2137		
<b>PARLEMENT</b>			
<b>Directeur général des élections</b>			
Loi électorale du Canada			
Rapport de député(es) élus(es) à la 38 <sup>e</sup> élection générale (publié dans l'édition spéciale vol. 138, n° 8, le jeudi 8 juillet 2004) .....	2000		
Rapport de députée élue à la 38 <sup>e</sup> élection générale (publié dans l'édition spéciale vol. 138, n° 9, le vendredi 9 juillet 2004) .....	2000		
<b>RÈGLEMENTS PROJETÉS</b>			
<b>Administration de pilotage de l'Atlantique</b>			
Loi sur le pilotage			
Règlement modifiant le Règlement sur le tarif de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, 1996 .....	2607		
<b>Administration de pilotage des Laurentides</b>			
Loi sur le pilotage			
Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs de pilotage des Laurentides .....	2164		
<b>Administration de pilotage du Pacifique</b>			
Loi sur le pilotage			
Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs de l'Administration de pilotage du Pacifique .....	2293		
<b>Agence des services frontaliers du Canada</b>			
Loi sur les douanes			
Règlement de 2004 sur la déclaration des marchandises exportées .....	2144		
Règlement modifiant le Règlement sur le remboursement des droits .....	2442		
<b>Agence des services frontaliers du Canada et min. des Finances</b>			
Loi sur les douanes			
Règlement modifiant le Règlement sur la justification de l'origine des marchandises importées .....	2446		
<b>Commerce international, min. du</b>			
Loi sur les licences d'exportation et d'importation			
Décret modifiant la Liste des pays désignés (armes automatiques) .....	2452		
<b>Commission de la fonction publique du Canada</b>			
Loi sur l'emploi dans la fonction publique			
Décret d'exemption concernant l'embauche par Statistique Canada de certaines personnes nommées pour une période déterminée dans le cadre du recensement de 2006 et Règlement concernant l'emploi avec Statistique Canada dans le cadre du recensement de 2006 .....	2455		
<b>Cour d'appel fédérale et Cour fédérale</b>			
Loi sur les Cours fédérales			
Règles modifiant les Règles de la Cour fédérale (1998) ...	2152		
<b>Finances, min. des</b>			
Loi de l'impôt sur le revenu			
Règlement modifiant le Règlement de l'impôt sur le revenu (bourses de Luxembourg et de Varsovie) .....	2613		
Règlement modifiant le Règlement de l'impôt sur le revenu (régions frappées de sécheresse en 2003) .....	2041		

**Ressources humaines et du Développement des compétences, min. des**

Loi sur l'assurance-emploi

Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi ..... 2632

**Santé, min. de la**

Loi sur les aliments et drogues

Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues

(1367 — imidaclopride) ..... 2615

(1381 — iodosulfuron-méthyl de sodium) ..... 2619

(1383 — clothianidine) ..... 2622

(1384 — chlorimuron-éthyl) ..... 2626

(1397 — annexe F) ..... 2061

(1422 — iprovalicarbe) ..... 2629

Loi sur les produits antiparasitaires

Règlement sur les renseignements relatifs à la sécurité des produits antiparasitaires ..... 2044

**RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL**

Décorations à des Canadiens ..... 2100, 2302, 2539

Décorations canadiennes pour actes de bravoure ..... 2264

Décorations pour service méritoire ..... 1946, 2534

Ordre du Canada ..... 2504

**SUPPLÉMENTS****Surintendant des institutions financières, bureau du**Banques, sociétés de fiducie et sociétés de prêt — Soldes non réclamés (*publié à part le 17 juillet 2004*)



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Government of Canada Publications  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Publications du gouvernement du Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5